

Auswertung der Umfrage

Herbsttagung

«Forschung und Innovation in der Geotechnik»

24./25. September 2018 in Lausanne

Analysis of the survey

Fall Conference

«Research and Innovation in Geotechnical Engineering»

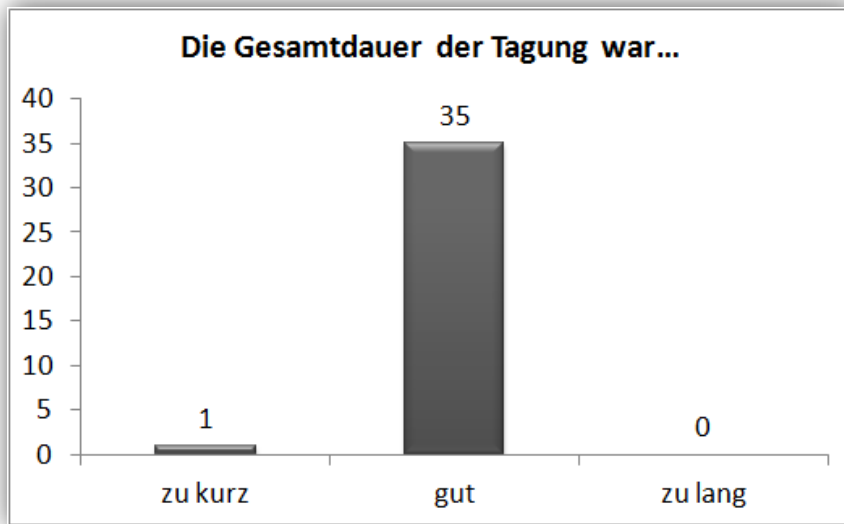
24th/25th September 2018 in Lausanne

Résultats du sondage

Journée d'étude

«Recherche et innovation en géotechnique»

24/25 septembre 2018 à Lausanne



The duration of the lectures was.....
 too short / just right / too long

La durée totale a été.....
 trop courte / parfaite / trop longue

Wenn schon zwei Tage, dann bitte beide voll mit Programm.

Okay

Für mein Bedürfnis war die Dauer der Tagung genau richtig. Es war genug Zeit vorhanden, um zahlreiche spannende Vorträge einbauen zu können, es war aber auch nicht so organisiert, dass es am Schluss anstrengend wurde, den Referenten zuzuhören.

Die Idee ist gut, dass Erkenntnisse aus der Forschung in die Praxis gebracht werden.

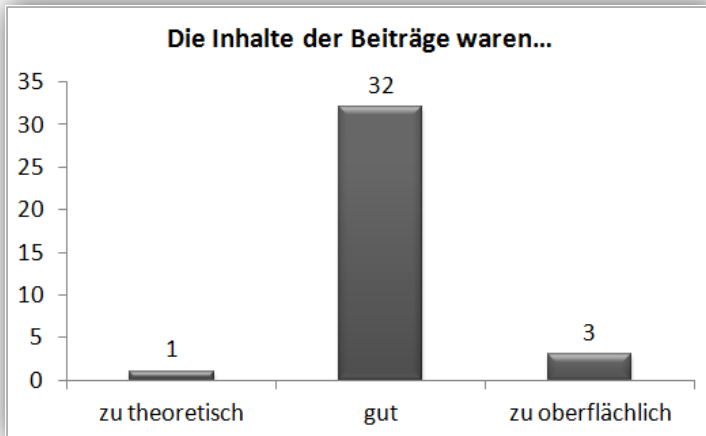
Ein Tag (Fachtagung 25.09.) okay. Es könnten auch ein bis zwei Referate mehr eingeplant werden.

War nur am Dienstag anwesend. Dauer war wie üblich gut.

Bonne répartition entre le short course et les conférences.

Bon timing.

Durée juste.



The topics of the lectures

were.....

too theoretical / just right / too superficial

Le contenu des présentations

étaient.....

trop théorique / adéquat / trop superficiel

Die Inhalte haben leider sehr stark geschwankt. Gerade vom Einsatz von Monitoring und Messsystemen wären praktische Anwendungstyps wünschenswert gewesen.

Gut ausgewählt

Unterschiedlich, einige OK, andere eher oberflächlich

Teilweise zu oberflächlich

Die Beiträge zu Forschung und Innovation waren meines Erachtens sehr gut aufgebaut. Der theoretische Hintergrund wurde erläutert, die Hörer bekamen gleichzeitig aber auch einen Einblick in die Anwendungsmöglichkeiten im Ingenieurwesen. /

An der Tagung warten eigentlich alle Beiträge gut bis sehr gut, die versuchten die wesentlichen Punkte zu übermitteln. Beim Workshop wiesen zwei Vorträge grundlegende Mängel auf, die nicht auftreten dürfen.

Dies trifft auf gewisse Vorträge zu.

Good mixture of contents.

The presentations were interesting. It was nice to include spin offs.

Très intéressant et varié.

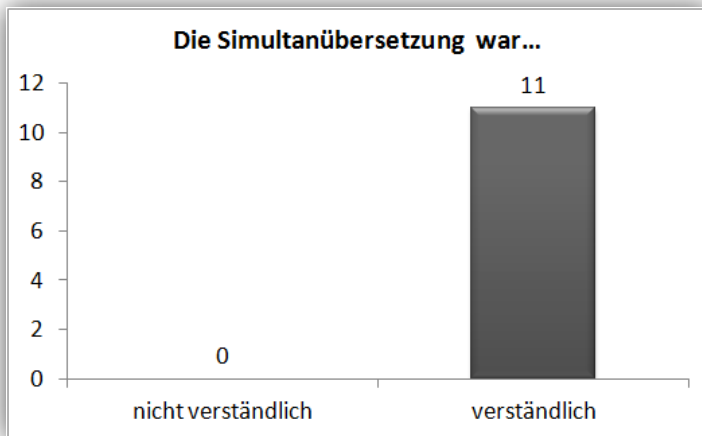
Most the presentation were suffering from a lack in presenting real engineering experience. But just a list of projects done instead of talking about the real solutions.

Très appliqué, c'est parfait.

Etant du côté des entrepreneurs, j'aurai aimé peut être avoir quelques présentations plus tournées vers des problèmes de réalisation concrets et quelle solutions techniques à apporter.

Variable dans les deux sens trop théorique et trop superficiel parfois.

J'ai trouvé le contenu de la journée d'étude très équilibré, à la fois théorique, technique et accessible. Le contenu du short course la veille était un peu plus étrange. Comme si le public cible était mal connu par les conférenciers. Certaines présentations étaient très théoriques et pas assez détaillées, alors que certaines présentations étaient presque trop évidentes.



The simultaneous translation

was.....

not comprehensible / comprehensible

La traduction simultanée a été.....

incompréhensible / facile à

comprendre

Nicht benutzt

Kein Übersetzn in Anspruch genommen.

Keine Simultanübersetzung benötigt.

Ist bei Englisch weniger nötig.

Nicht benutzt.

Ich habe diese nicht in Anspruch genommen.

Nicht benutzt.

Ich habe von der Simultanübersetzung keinen Gebrauch gemacht.

Habe ich benutzt.

Didn't use it :-)

Hab' nicht benutzt. Haben nicht gestört.

Keine Antwort möglich, da nicht benutzt.

Da alle Vorträge auf Englisch waren, habe ich die Simultanübersetzung nicht benötigt.

Don't use it.

I did not use it.

I did not use the translation.

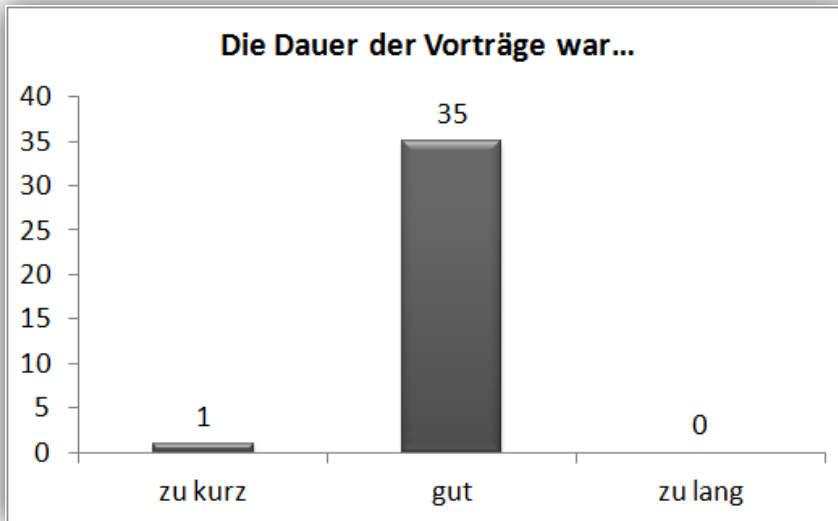
Pas utilisé.

Je n'ai pas eu besoin de traduction.

Je n'ai pas eu besoin de la traduction.

Pas utilisé.

Pas utilisé.



The duration of the lectures was.....
too short / just right / too long

La durée des présentations a été.....
trop courte / parfaite / trop longue

Insgesamt war die Dauer der Vorträge sehr gut gewählt. Auch die längsten Vorträge waren von einer problemlos erträglichen Dauer.

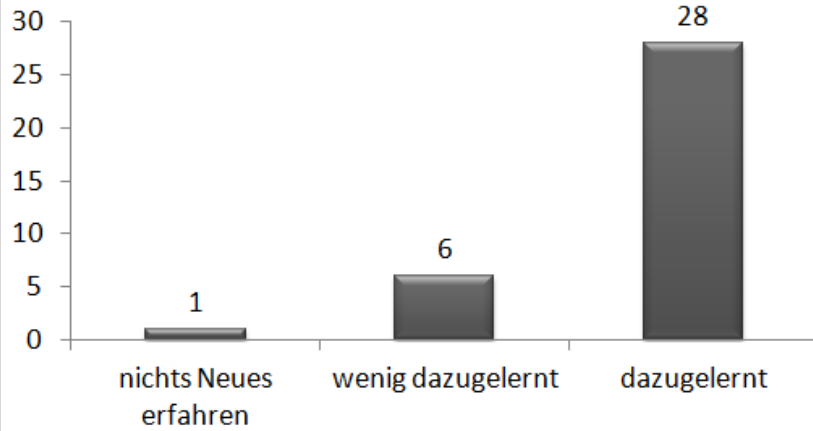
Bei komplexen Thematiken etwas mehr Zeit in den jeweiligen Referaten wünschenswert.

Adéquate

Bon respect général du timing

Ça dépend de l'interêt pour le sujet.

Bei der Tagung habe ich...



During the conference I

.....
 learned nothing new /
 learned little new / learned
 new things

**La journée d'étude m'a
 apporté de nouveaux
 acquis.....**
 non / un peu / oui

Nichts Neues ist zu hart, eher wenig

Ich konnte für mich persönlich sehr viel aus der Tagung mitnehmen. Insbesondere war es auch spannend zu sehen, in welchen Bereichen die Forschung aktuell tätig ist und welche Ergebnisse dabei herauskommen.

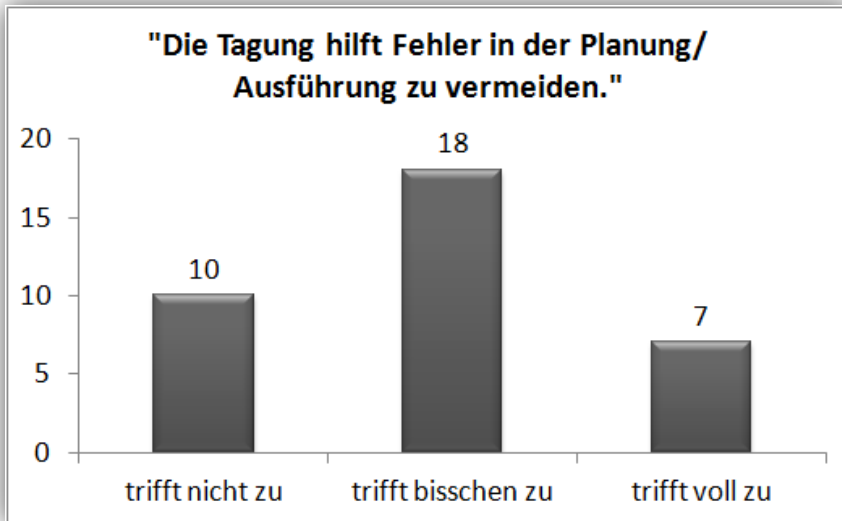
Beim Workshop gab mir der Beitrag über In-situ Monitoring nichts neues, der Autor/Vortragende kennt die Funktionsweise des CPTU nicht (im Gegensatz zu CPTM), ebenso ist er mit den geltenden Normen nicht vertraut.

Viele neue Verfahren, Möglichkeiten vorgestellt.

Présentation de nouvelles techniques d'études ou de constructions très intéressantes.

Simpson notamment pour l'EC7.

Plutôt des pistes de réflexion, notamment au sujet des facteurs de sécurité et des valeurs de dimensionnement.



The conference helps to avoid mistakes in planification and building process
not true / partly true / absolutely true

La conférence permet d'éviter des erreurs dans le processus de planification et d'exécution
.....
non / un peu / oui

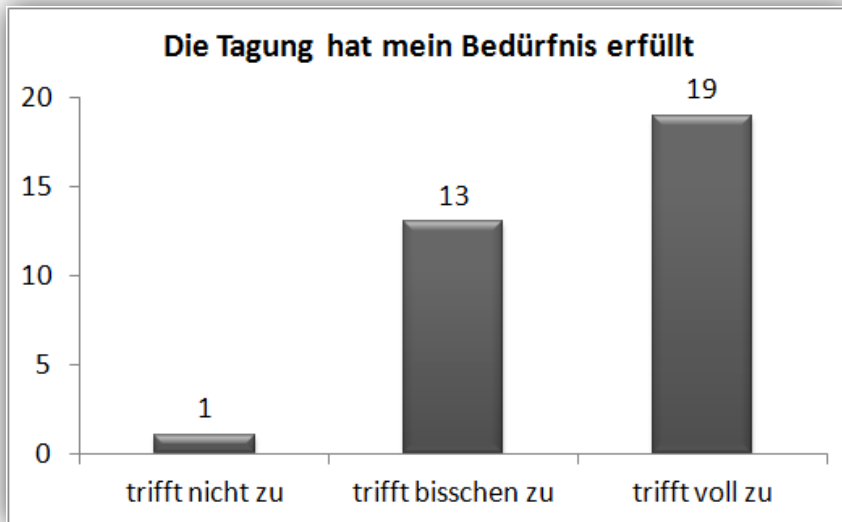
Liegt am Thema.

Da der Schwerpunkt der Tagung auf Forschung und Innovation lag, waren nicht alle Themen auf die Planung / Ausführung ausgelegt. Vielmehr ging es auch darum, neue Möglichkeiten in der Ausführung überhaupt erst kennenzulernen (was ich als positiv empfunden habe).

Viel Neues. Nicht direkt zu gebrauchen.

Je verrai à l'usage.

Etant qu'entrepreneur ce point est difficile à estimer puisque c'est plutôt le rôle de l'ingénieur.



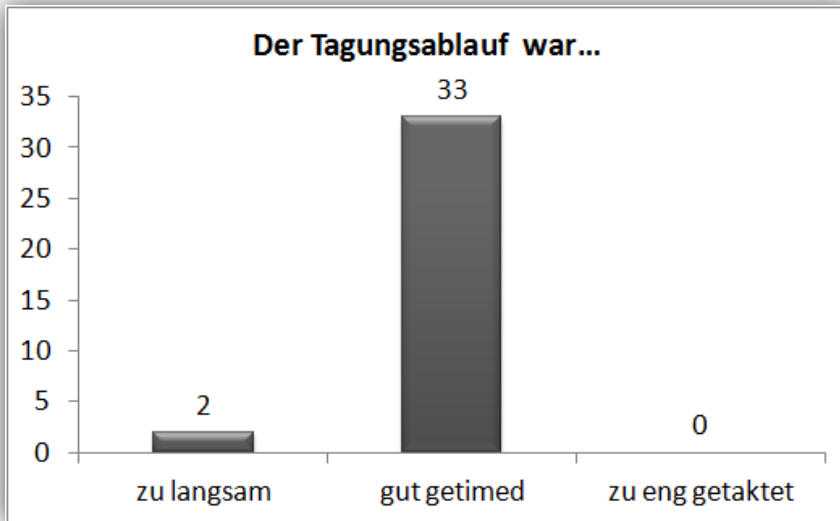
The conference has fulfilled my expectations

.....
not true / partly true /
absolutely true

La journée d'études a satisfait mes besoins

non / un peu / oui

Un peu trop de pub des spin-off.



The procedure of the conference was.....
too slow / just right / closely timed

Le déroulement de la journée a été....
trop lent / adéquat / trop serré

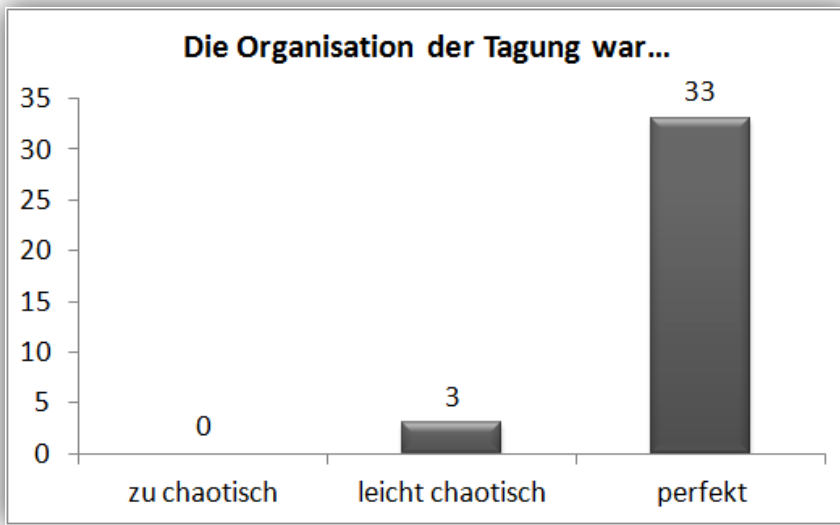
Eher viele Pausen, aber insgesamt gute Tagesstruktur.

The lunch break was rather long.

Bien.

Bon timing.

Bien.

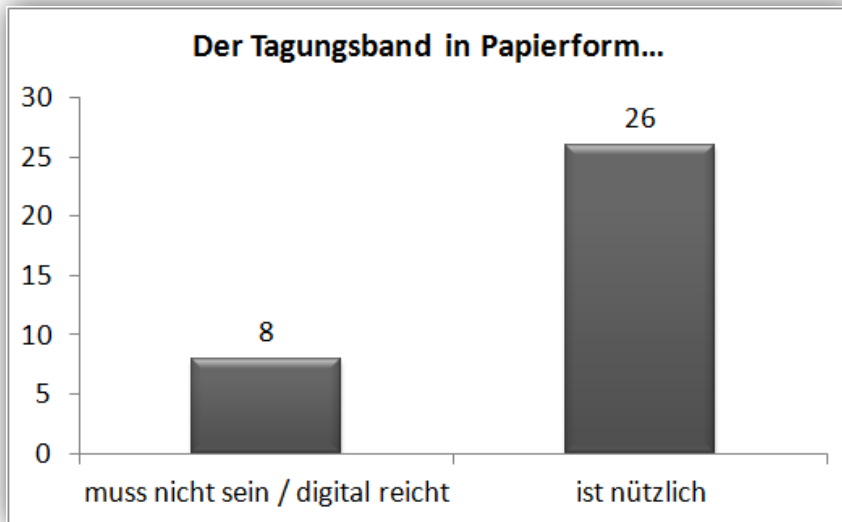


The organization of the conference was.....
too chaotic / a bit chaotic / perfect

L'organisation de la journée d'études a été.....
trop chaotique / adéquate / parfaite

;:-)

Bien.



The publication in paper is.....
not necessary, only digital / useful

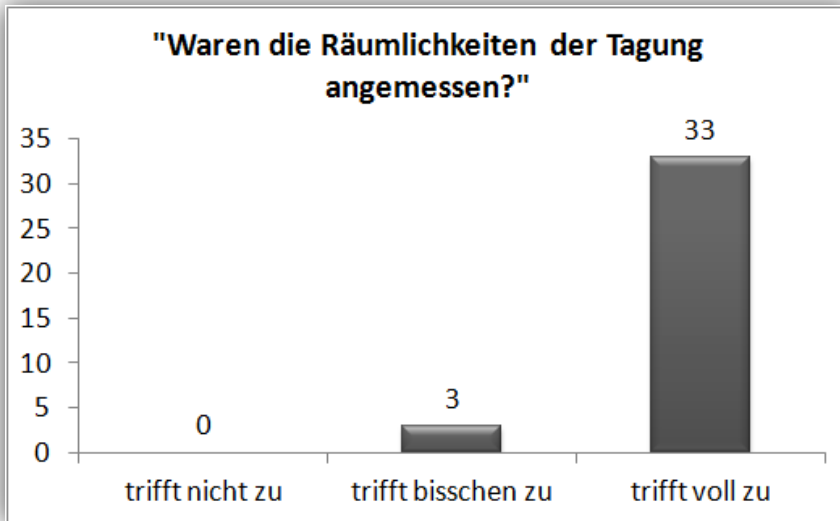
La publication sous forme papier est.....
inutile, forme digitale est suffisante / utile

Ein farbiger Tagungsband wäre sinnvoll und eine bessere Bildqualität.

Plus agréable.

C'est toujours pratique pour prendre des notes.

Incomplète (présentations et cours).



Were the conference rooms appropriate?

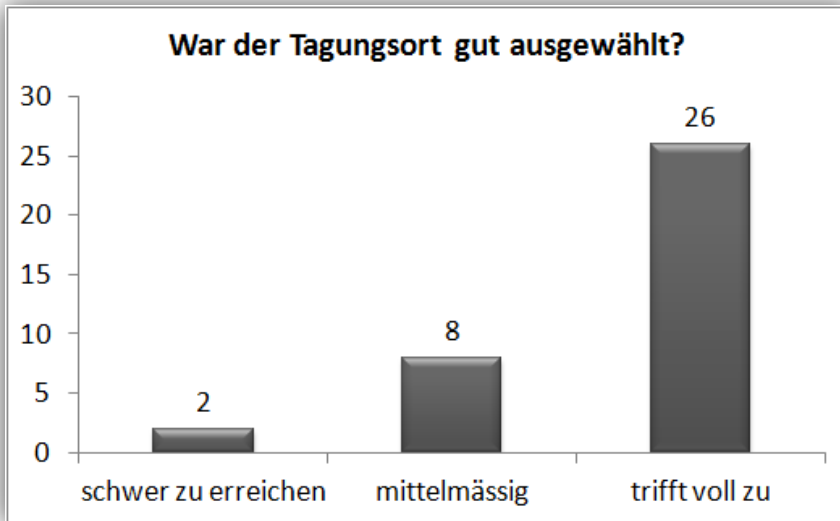
not true / partly true / absolutely true

Est-ce que la salle de conférence était appropriée?

non / un peu / oui

Die Raumanordnung (Leinwand vor hellem Fenster) mit dämmrigen Licht ist nicht gut..

Très agréable, bonne qualité acoustique.



The location was appropriate.
too far away / mediocre /
absolutely true

**Le lieu de la journée était-il
bien choisi?**
difficile d'accès, trop éloigné /
moyen / oui

EPFL liegt relativ abgelegen und eine lange An- und Abreise aus Basel war notwendig.

Lausanne liegt etwas abseits aus der Deutschschweiz.

Localisation sur Berne plus centrale.

Bien desservi par les transports, salle moderne et accueillante, cela donne de la valeur à la manifestation.

Le site de l'EPFL est parfait pour ce genre d'événements.

Gibt es Themen, die Sie gerne in einer Tagung sehen würden?

Are there topics you would like to hear about at a future conference?

Existe-il des sujets spécifiques que vous voudriez voir dans une prochaine journée d'études?

Do's and Don't's - Wichtige Fehler, die es zu vermeiden geht; Nützliche Tipps für die Umsetzung (nicht nur am Beispiel, sondern nach Strategie); Beurteilung und Vergleich der Sinnhaftigkeit und Wirtschaftlichkeit von FE-Bemessungen im Vergleich zu konventionellen Verfahren; Robustes Planen und Bauen im Vergleich zum Optimierungspotential (wo lohnt es sich genauer hinzuschauen, was sollte lieber überdimensioniert werden).

Nutzen von Feldversuchen, Laborversuchen.

Artificial intelligence, machine learning.

Hochwasserschutzdämme, Wasserhaltung für Baugruben.

Bemessung tiefer Baugruben.

Trasseebau bei Strasse und Bahn.

Méthodes de calcul innovantes en géotechnique, et les essais nécessaires pour le dimensionnement des ouvrages.

Exe: treating deep excavation. Numerical: rock fall.

Les choix du comité d'organisation sont très bien.

Comme précédemment écrit, une présentation sur des projets avec des problèmes concrets, les solutions et les enseignements tirés; un sujet serait bien entendu la tragédie de Gênes...

Contrôle drainage et épuisement des eaux dans les fouilles et les tunnels.

Confrontation entre la modélisation et l'exécution : retours d'expériences.

Sonstige Verbesserungsvorschläge

Other suggestions for improvement

Autres propositions d'amélioration

Grössere Namensschilder; Aktivere Beteiligung an Diskussionen bzw. bei Fragen und Antworten (Zeit einplanen und nicht mit nächstem Vortrag drängen).

Ich fand die Veranstaltung hervorragend gelungen. Ich hoffe, dass das neue Format, der neue "Tagungszyklus" mit Schwerpunkt auf Forschung und Innovation weitergeführt wird. Insbesondere gefiel mir der Mix aus arrivierten Ingenieuren und Unternehmen auf der einen Seite sowie den Start-Ups und Spin-Offs der Hochschulen auf der anderen Seite. Dies hat meiner Meinung nach die Veranstaltung bereichert und dürfte in Zukunft vielleicht dazu führen, dass vermehrt auch jüngere Ingenieure an der Tagung teilnehmen. Ich für meinen Teil werde diesen Event meinen Berufskollegen weiterempfehlen. /

Wenn möglich mehr konkrete Praxiserfahrungen der Referenten in Vorträgen einbringen.

Vielen Dank für eine sehr interessante und perfekt organisierte Tagung.

Eviter les présentations en anglais si on ne maîtrise pas la langue.

Personnellement, j'ai trouvé que les présentations en anglais étaient un plus. La traduction allé->français fait toujours perdre une part importante des informations. J'imagine que c'est la même chose dans l'autre sens. Là, presque personne n'a eu besoin de la traduction. Cela pourrait peut être même réduire le coût des journées d'étude.